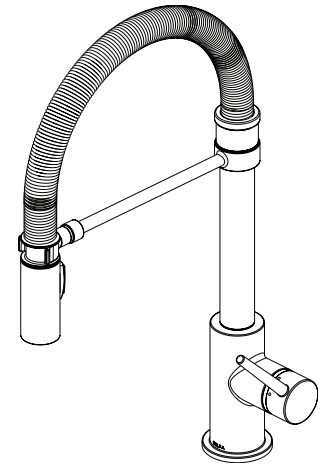
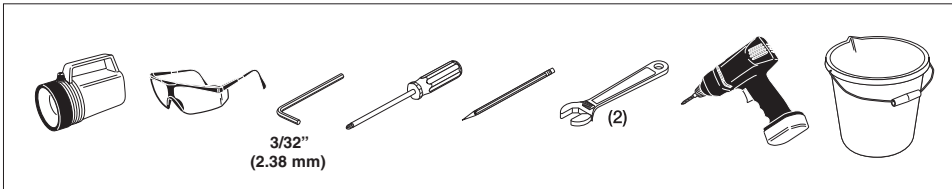




79663

HIGH RISE PULL-DOWN KITCHEN WITH SPRING SPOUT
LLAVE DE AGUA CUELLO DE GANSO EXTRAÍBLE CON SURTIDOR DE RESORTE
ROBINET À BEC COL DE CYGNE À RESSORT POUR ÉVIER DE CUISINE

TRINSIC® PRO
MODELS/MODELOS/MODELES
9659-DST & 9659T-DST



READ ALL THE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE BEGINNING

Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) and a deck thickness of up to 3" (76 mm). Use deck aid (not included) for thin gauged sinks. Note: With 10 1/2" escutcheon (not included), maximum deck thickness is reduced to 2 3/4" (69.8 mm). For product and installation questions, do not return to the store. For additional help contact customer service.

LEER TODOS LOS AVISOS, CUIDADOS, E INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Su llave de agua / grifo está diseñado para un agujero de 1 3/8" +/- 1/8" (35 mm +/- 3 mm) y un grosor hasta 3" (76 mm). Use un soporte para encimeras (no se incluye) de grosor delgado. Nota: Con la chapa de 10 1/2" (no se incluye), el grosor máximo de la encimera se reduce a 2 3/4" (69.8 milímetros). Para consultas sobre el producto y la instalación, no regrese a la tienda. Para obtener ayuda adicional, comuníquese con el servicio al cliente.

LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS AINSI QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Votre robinet est conçu pour être monté dans un trou d'un diamètre de 1 3/8 po ± 1/8 po (35 mm ± 3 mm) et une surface d'une épaisseur maximale de 3 po (76 mm). Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse). Note : si vous utilisez la plaque de finition de 10 1/2 po (non incluse), l'épaisseur de la plaque ne doit pas dépasser 2 3/4 po (69,8 mm). Si vous avez des questions relatives au produit et à l'installation, ne retournez PAS au magasin. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable): Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. These are your exclusive remedies. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable. If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number below. © 2016 Masco Corporation of Indiana

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra. **Componentes electrónicos y pilas (si aplicable):** Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus únicos recursos. Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®. Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza. La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México. DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número aplicable a continuación. © 2016 Masco Corporation de Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat. **Composants électroniques et piles (le cas échéant):** Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles. Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut du matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. Il s'agit de vos seuls recours. Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez. La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable. Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou appelez-nous au numéro applicable ci-dessous. © 2016 Division de Masco Indiana



www.deltafaucet.com
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

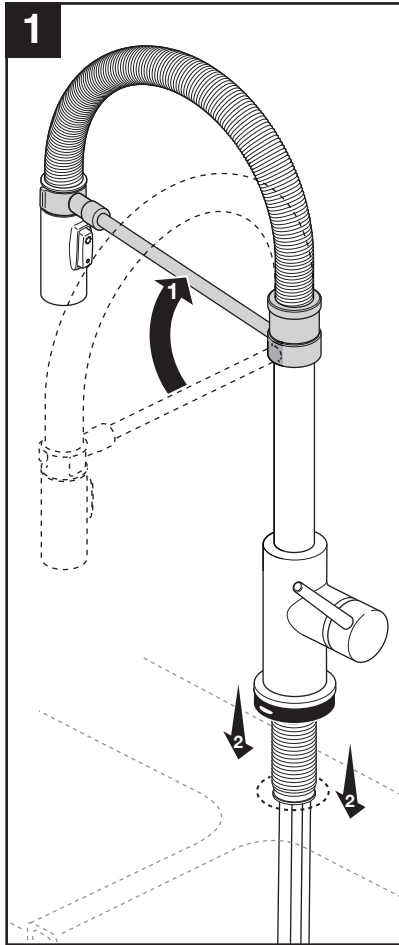
United States and Mexico:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
customerservice@deltafaucet.com

Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
customerservice@mascocanada.com

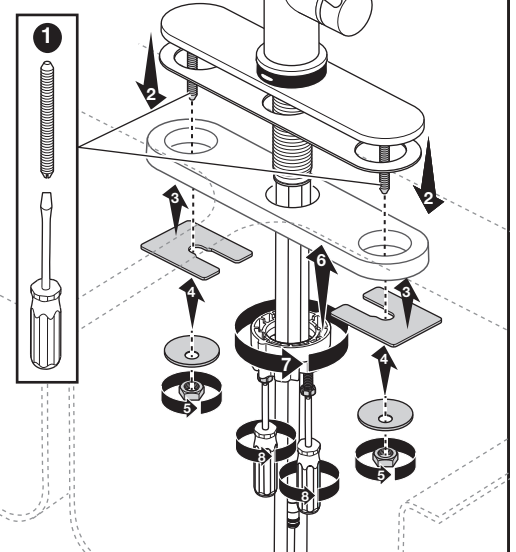
79663

11/1/2016
79663 Rev. C

Touch₂O[®] 9659T-DST



OPTIONAL ESCUTCHEON INSTALLATION INSTALACIÓN OPCIONAL DE UNA CHAPA INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FINITION FACULTATIVE



Place escutcheon (not included) and gasket under faucet base. From underneath, install nuts and washers onto studs. Use deck aid (not included) for thin gauged sinks.

Coloque la chapa (no incluida) y la junta bajo la base de la llave de agua/grifo. Desde abajo, instale las tuercas y arandelas en los pernos prisioneros. En fregaderos de grosor delgado, utilice el soporte para encimeras (no se incluye).

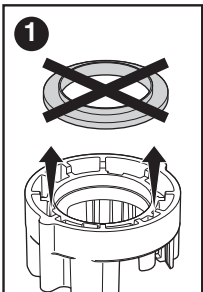
Placez la plaque de finition (non incluse) et le joint sous la base du robinet. Par-dessous, montez les écrous et les rondelles sur les goujons. Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse).

2 TOP MOUNT SINK FREGADERO DE MONTAJE SUPERIOR ÉVIER MONTÉ PAR-DESSUS

Use deck aid (not included) under the sink for thin gaged sinks.

Use un soporte para encimeras (no se incluye) de grosor delgado debajo del fregadero.

Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse) sous l'évier.

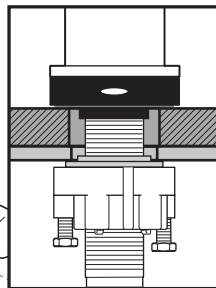
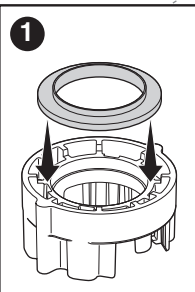


UNDER MOUNT SINK FREGADERO DE MONTAJE INFERIOR ÉVIER MONTÉ PAR-DESSOUS

Use deck aid (not included) under the sink for thin gaged sinks.

Use un soporte para encimeras (no se incluye) de grosor delgado debajo del fregadero.

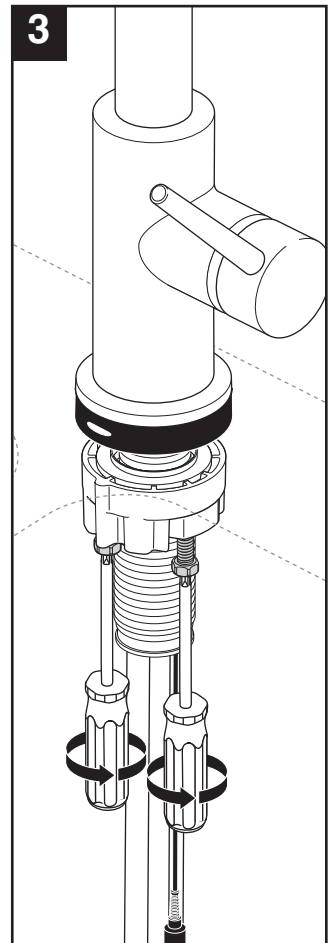
Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse) sous l'évier.

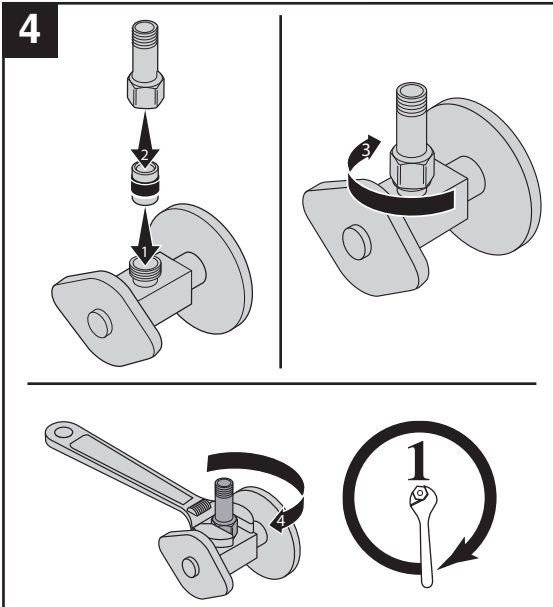


Lip of insulator ring must fit into mounting hole.

El reborde de la argolla aislante debe encajar en el agujero de instalación.

La lèvre de la baguete isolante doit s'ajuster dans le trou de montage.

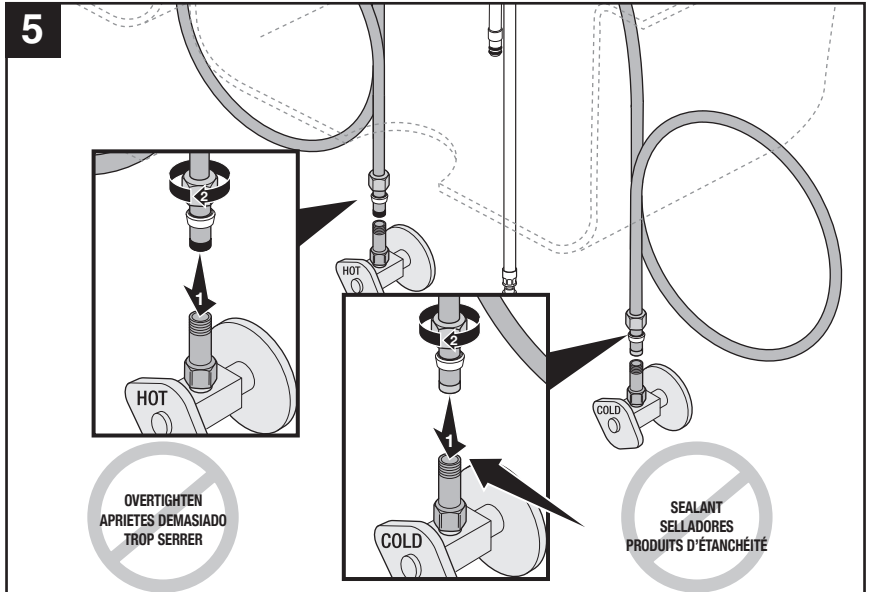




Install the included check valves on both hot and cold water supplies. Secure nut to supply valve and hand tighten, then one additional turn with wrench.

Instale las válvulas de retención incluidas para ambos suministros de agua, caliente y fría. Fije la tuerca a la válvula de suministro y apriete a mano, y luego déle una vuelta adicional con la llave de tuercas.

Installez les clapets de non-retour inclus sur les tuyaux d'eau chaude et les tuyaux d'eau froide. Serrez l'écrou à la main sur le robinet d'alimentation. Par la suite, faites un tour supplémentaire avec une clé.



NOTE: If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, follow the instruction for Custom Fit Connections.

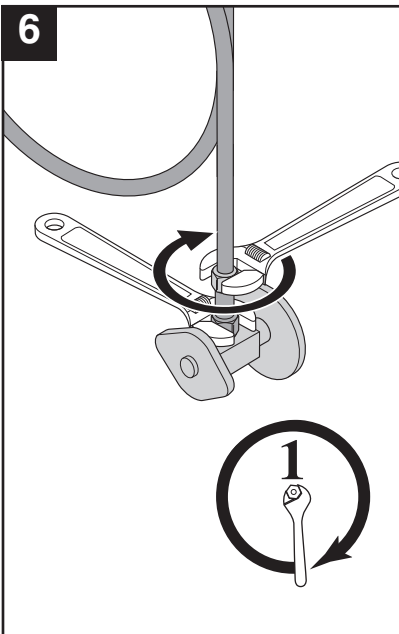
NOTA: Si determina que la tubería PEX de suministro de esta llave de agua/grifo es demasiado larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, siga las instrucciones de Conexiones Especiales.

NOTE: Si vous déterminez que le tube d'alimentation en PEX pour ce robinet est trop long et il doit être plus court pour que l'installation soit acceptable, suivez les instructions qui s'appliquent aux Branchements sur mesure.

Ensure fittings are free of debris. Secure nut to supply valve and hand tighten, then one additional turn with wrench.

Asegúrese que los accesorios estén libres de residuos. Fije la tuerca a la válvula de suministro y apriete a mano, y luego déle una vuelta adicional con la llave.

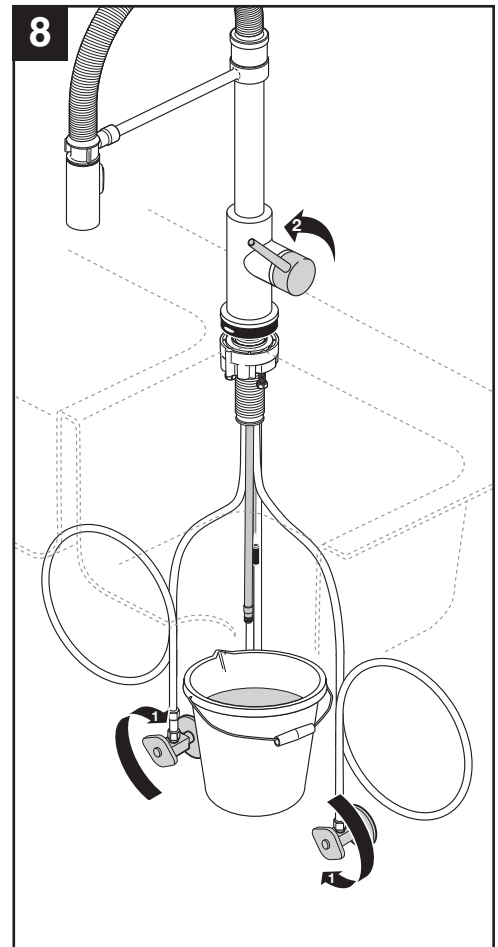
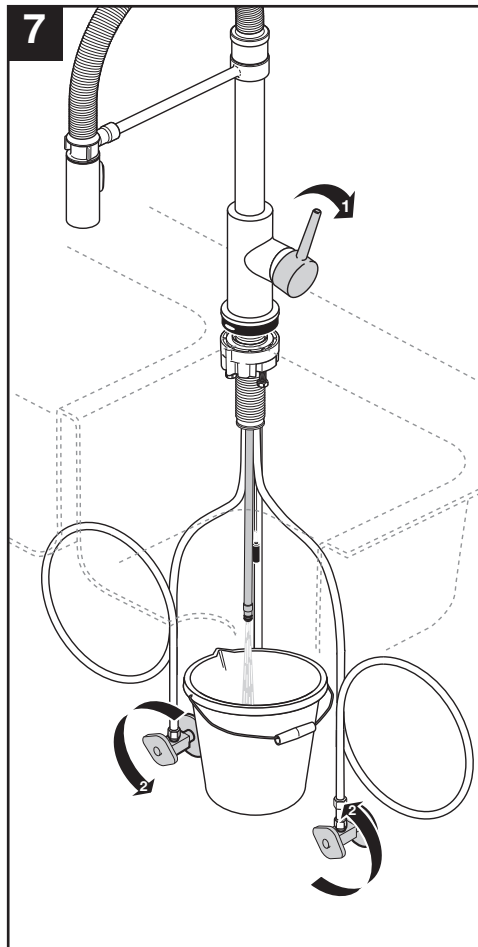
Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Serrez l'écrou à la main sur le robinet d'alimentation. Par la suite, faites un tour supplémentaire avec une clé.

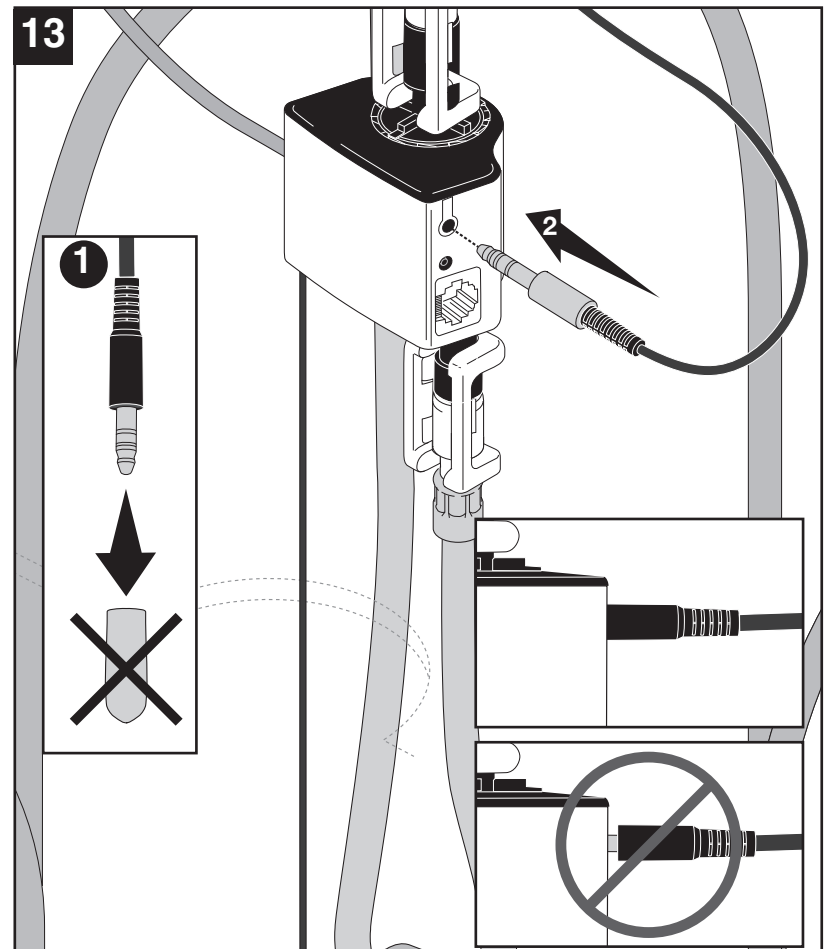
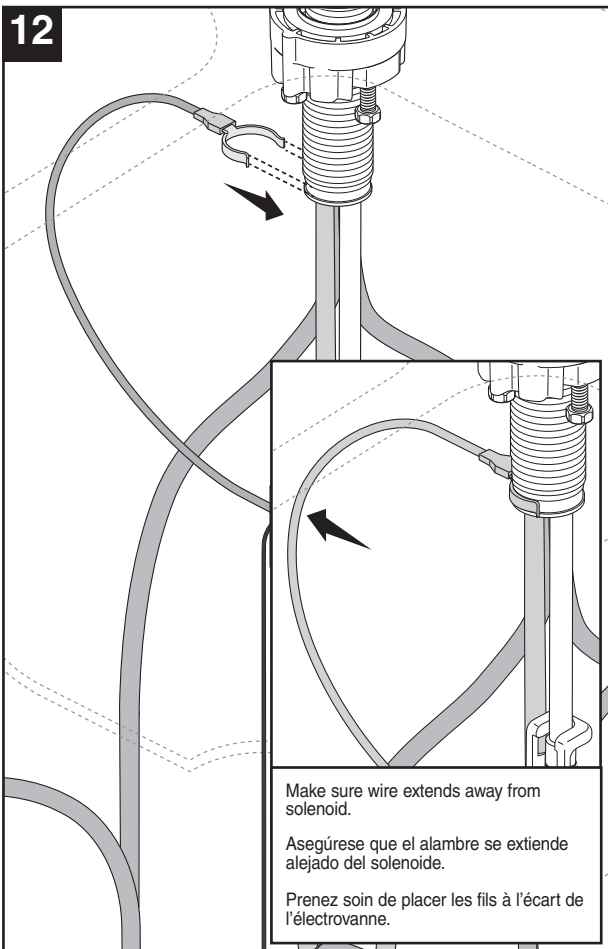
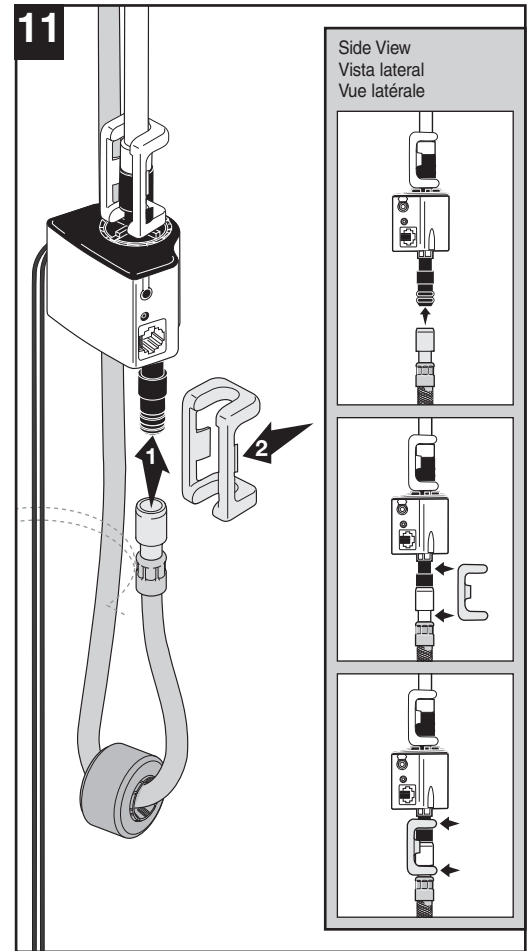
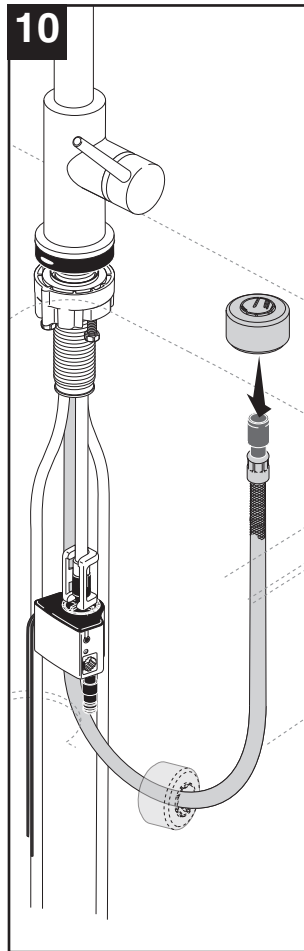
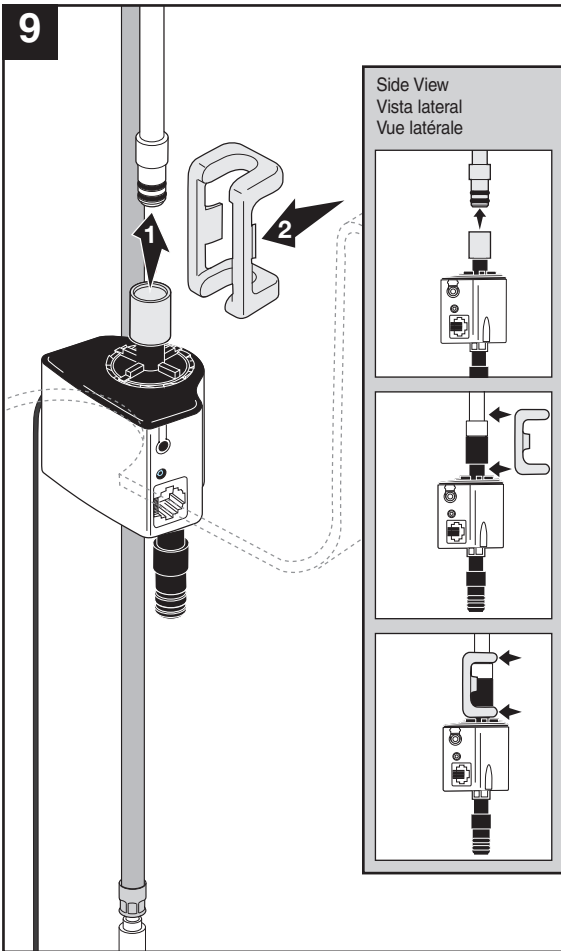


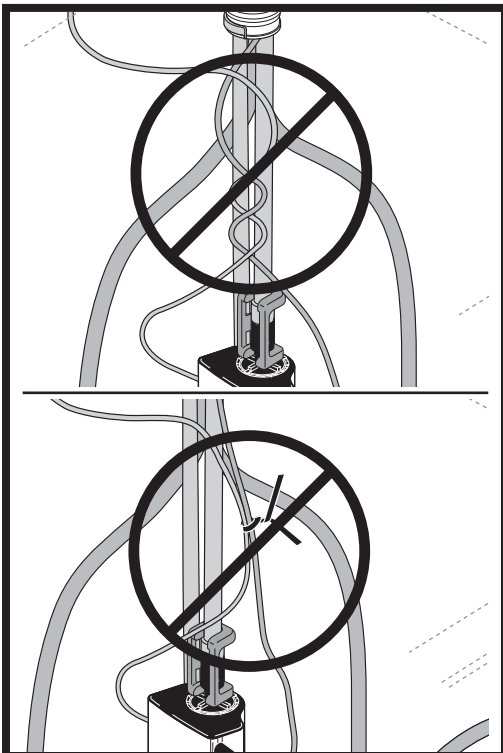
Tighten one additional turn with wrench. Use a second wrench to ensure you do not over tighten the check valves. Repeat for other side.

Apriete una vuelta adicional con una llave de herramientas. Utilice una segunda llave de herramientas para asegurar que no exceda apretar las válvulas de retención. Repita en el otro lado.

Faites un tour supplémentaire à l'aide d'une clé. Utilisez une deuxième clé pour éviter de serrer excessivement les clapets de non-retour. Répétez l'opération de l'autre côté.







IMPORTANT

For proper functionality **DO NOT** tie, twist or bunch the wires.

Para un funcionamiento adecuado **NO** amarre, tuerza o agrupe los alambres.

Pour que le répartiteur électronique fonctionne bien, **ÉVITEZ** de nouer, d'entortiller ou d'enrouler les fils.

14

“AA” Batteries (Last up to 2 years)
Pilas “AA” (Duran hasta 2 años)
Piles « AA » (Durée utile de 2 ans)

1 **2**

“C” Batteries (Last up to 5 years)
Pilas “C” (Duran hasta 5 años)
Piles « C » (durée utile de 5 ans)

15

16

1

2

3

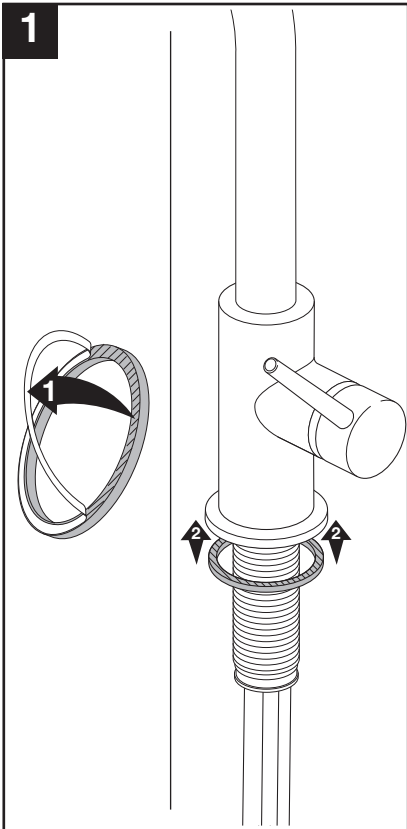
4

**or
o
ou**

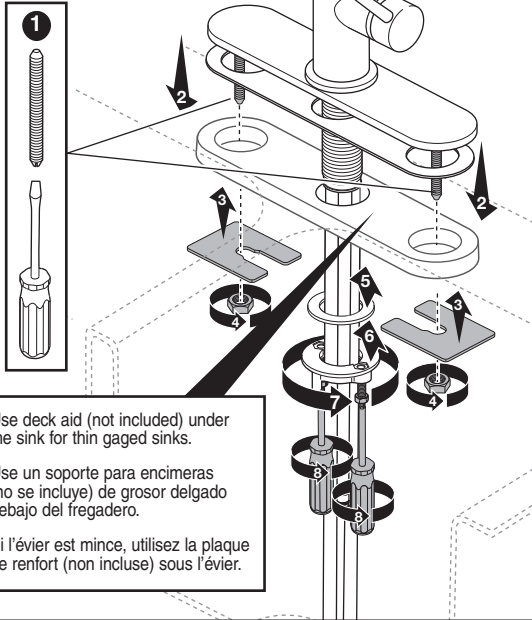
**Preferred
Preferido
Meilleure solution**

17

9659-DST



OPTIONAL ESCUTCHEON INSTALLATION INSTALACIÓN OPCIONAL DE UNA CHAPA INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FINITION FACULTATIVE



Use deck aid (not included) under the sink for thin gaged sinks.

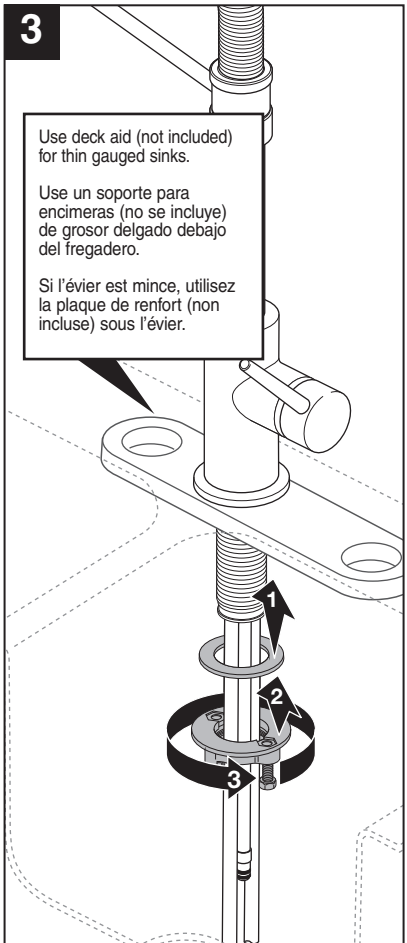
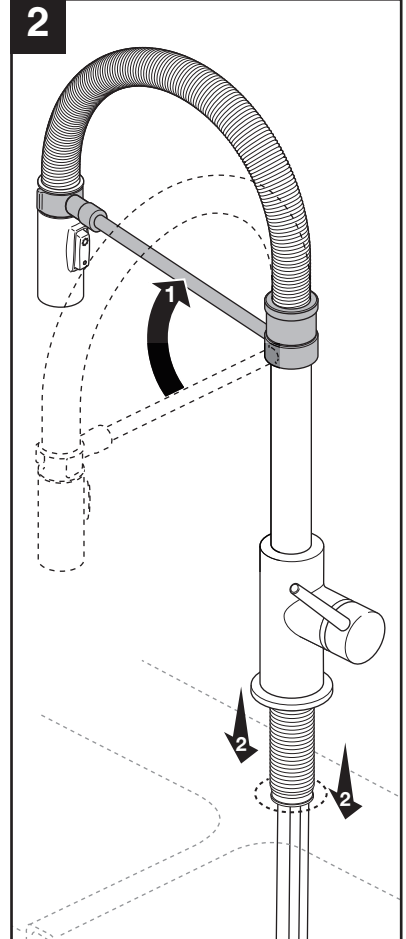
Use un soporte para encimeras (no se incluye) de grosor delgado debajo del fregadero.

Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse) sous l'évier.

Place escutcheon (not included) and gasket under faucet base. From underneath, install nuts and washers onto studs.

Coloque la chapa (no incluida) y la junta bajo la base de la llave de agua/grifo. Desde abajo, instale las tuercas y arandelas en los pernos prisioneros.

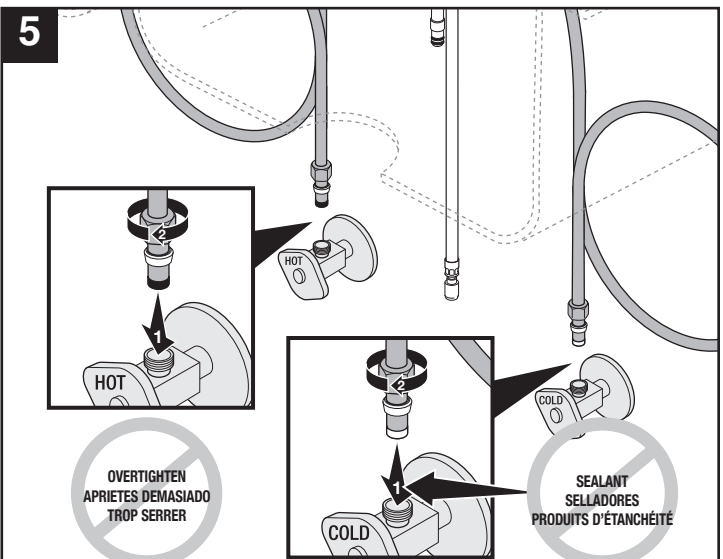
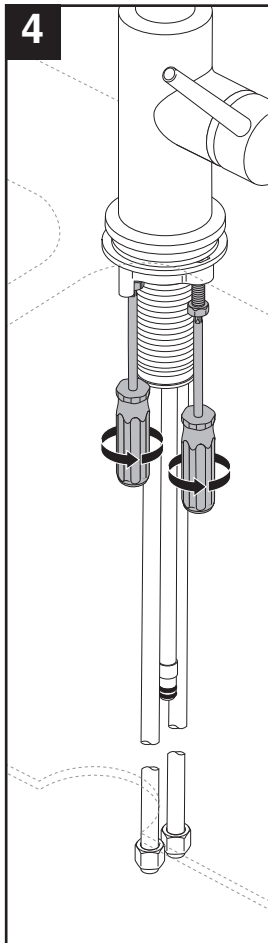
Placez la plaque de finition (non incluse) et le joint sous la base du robinet. Par-dessous, montez les écrous et les rondelles sur les goujons.



Use deck aid (not included) for thin gauged sinks.

Use un soporte para encimeras (no se incluye) de grosor delgado debajo del fregadero.

Si l'évier est mince, utilisez la plaque de renfort (non incluse) sous l'évier.



NOTE: If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, follow the instruction for Custom Fit Connections.

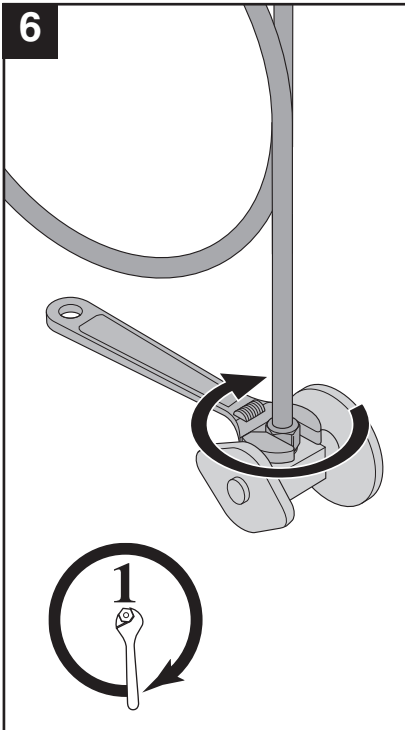
NOTA: Si determina que la tubería PEX de suministro de esta llave de agua/grifo es demasiado larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, siga las instrucciones de Conexiones Especiales.

NOTE: Si vous déterminez que le tube d'alimentation en PEX pour ce robinet est trop long et il doit être plus court pour que l'installation soit acceptable, suivez les instructions qui s'appliquent aux Branchements sur mesure.

Ensure fittings are free of debris. Secure nut to supply valve and hand tighten, then one additional turn with wrench.

Asegúrese que los accesorios estén libres de residuos. Fije la tuerca a la válvula de suministro y apriete a mano, y luego déle una vuelta adicional con la llave.

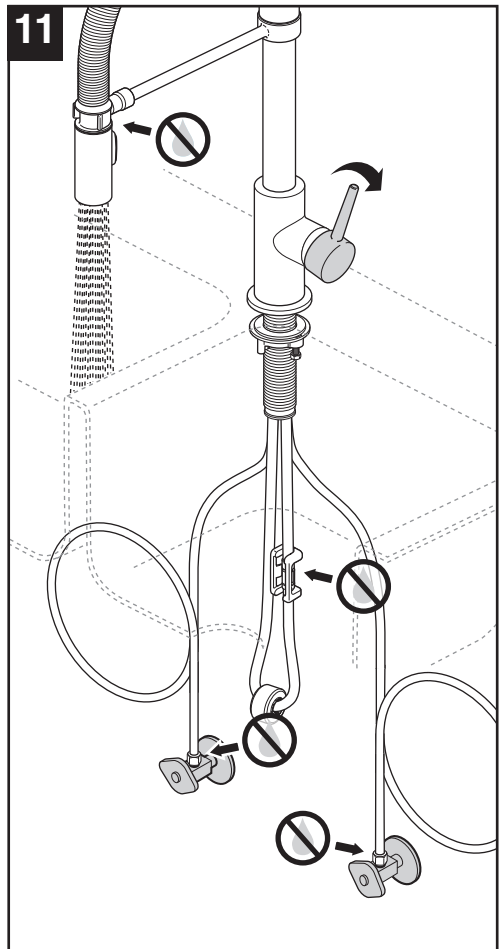
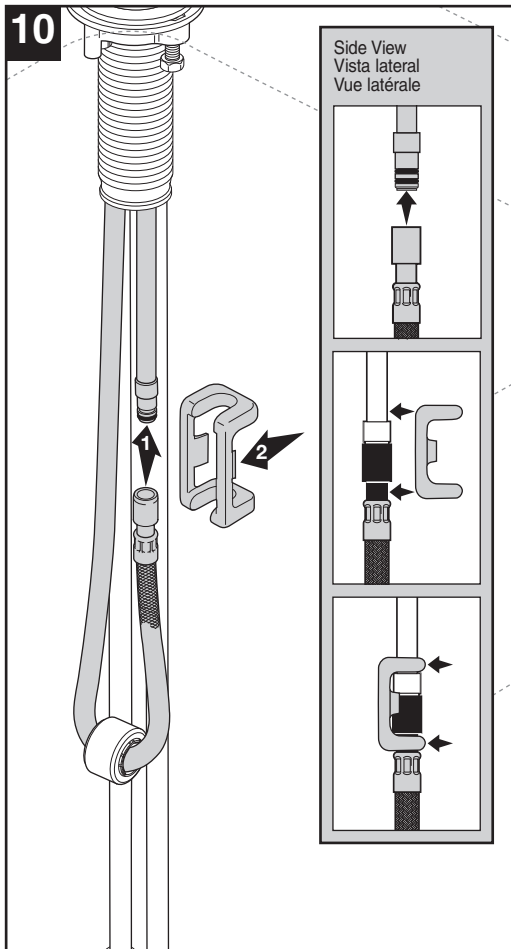
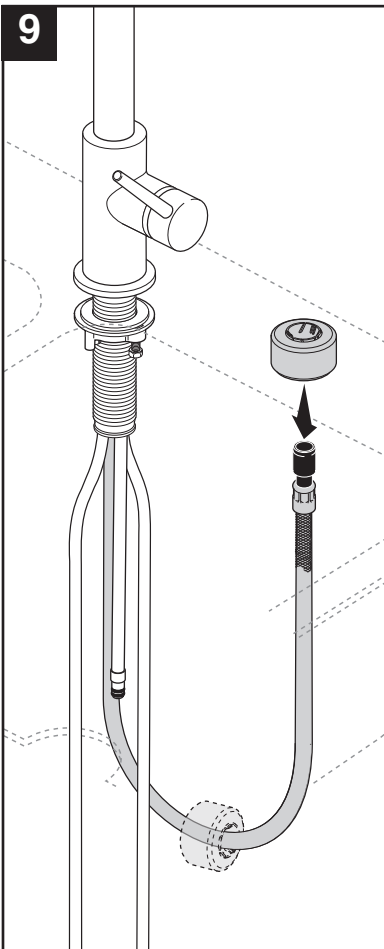
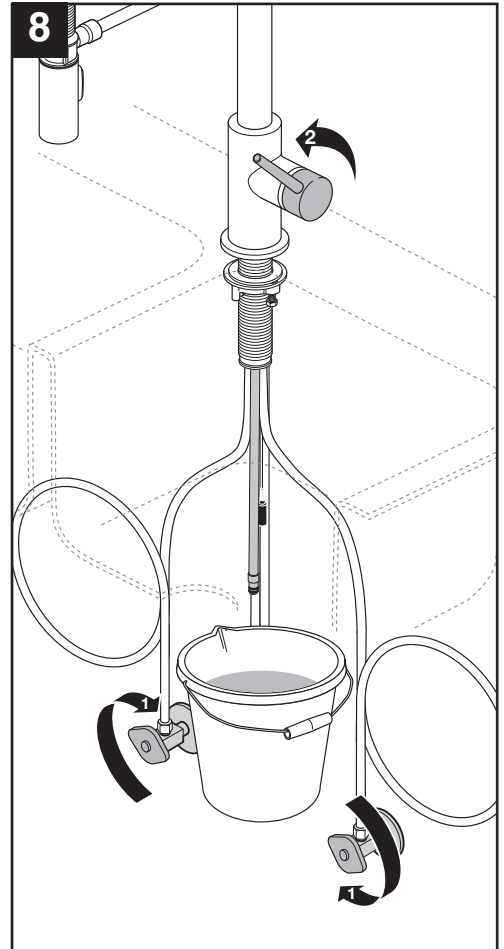
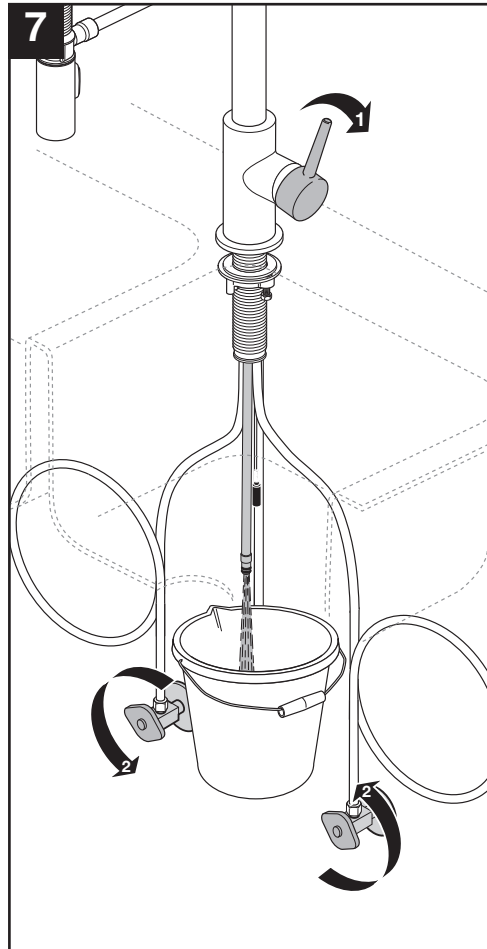
Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Serrez l'écrou à la main sur le robinet d'alimentation. Par la suite, faites un tour supplémentaire avec une clé.



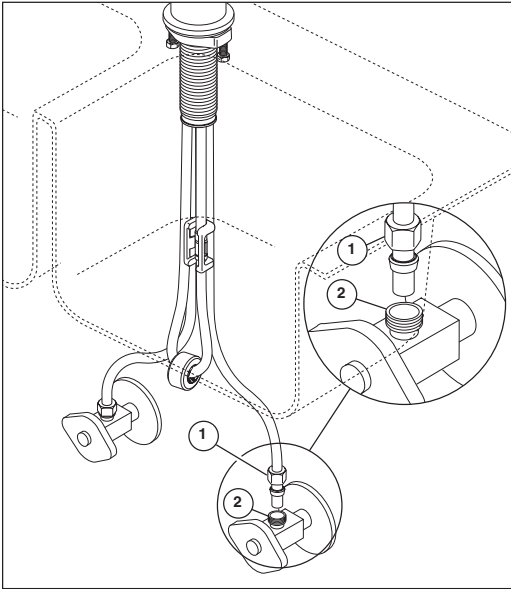
Tighten one additional turn with wrench.
Repeat for other side.

Apriete una vuelta adicional con una llave de
herramientas.
Repita en el otro lado.

Faites un tour supplémentaire à l'aide d'une clé.
Répétez l'opération de l'autre côté.



CUSTOM FIT CONNECTIONS / CONEXIONES ESPECIALES / BRANCHEMENTS SUR MESURE



Installation for PEX supply tubing that is too long and must be shorter to create an acceptable installation.
NOTE: When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

FOR CUSTOM FIT INSTALLATIONS, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. Tube cut must be straight. See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to supply valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

Potential Problems and Remedies

- Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube: carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- Tubing is cut too short: buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- The plastic sleeve or connection nut is lost: purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE:** DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint. **WARNING:** Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

La instalación para la tubería de suministro de PEX que es demasiado larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable. NOTA: Al cortar la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una unión libre de fugas/filtraciones. Delta no es responsable de la tubería que se corta demasiado o se corta en una forma que no permite una unión libre de fugas.

PARA INSTALACIONES HECHAS A LA MEDIDA, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería.

Problemas Potenciales y Soluciones

- La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo: cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- La tubería está cortada demasiado corta: compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido: compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO:** No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración. **AVISO:** No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.

Installation d'un tuyau d'arrivée d'eau en PEX trop long qui doit être raccourci pour que l'installation soit acceptable. NOTE : Vous devez sectionner le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

DANS LE CAS DES INSTALLATIONS SUR MESURE, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

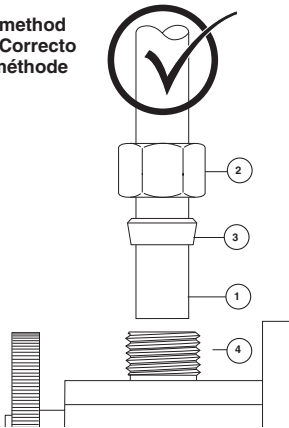
Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

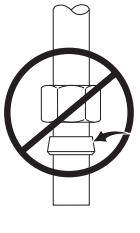
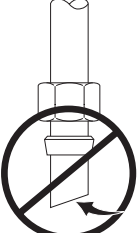
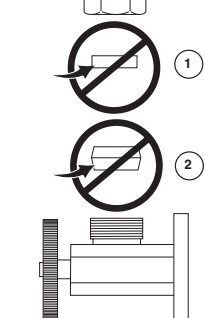
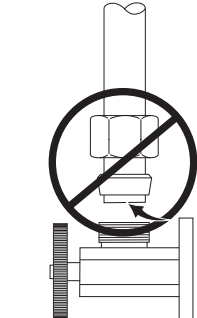
Problèmes possibles et correctifs

- Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe : Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- Vous avez coupé le tube trop court : Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement : Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION :** Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche. **MISE EN GARDE :** N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.

PLASTIC SLEEVE INSTALLATION INSTALACIÓN DE LA MANGA PLÁSTICA INSTALLATION DU MANCHON EN PLASTIQUE

Correct method
 Método Correcto
 Bonne méthode



 <p>Do not install sleeve upside down. No instale la manga boca abajo. N'installez pas le manchon à l'envers.</p>	 <p>Ensure cut is straight. Asegúrese que el corte está recto. Assurez-vous que la coupe est droite.</p>	 <p>Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops. No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre. N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.</p>	 <p>Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting. Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio. Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.</p>
--	---	--	---

PLASTIC SLEEVE INSTALLATION

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down until it engages top of fitting. **NOTICE:** Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATIONS DE LE MANCHON EN PLASTIQUE

1. Identifiez la longueur deseada del tubo (1). Deje 1" - 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje el la parte superior del accesorio. **AVISO:** El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DELA MANGA PLÁSTICA

1. Identifíez la longitud deseada del tubo (1). Deje 1 a 2 pulgadas de la longitud suplementaria para facilitar la instalación y quite los rebabas. Hacer una corte d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez le manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION :** Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

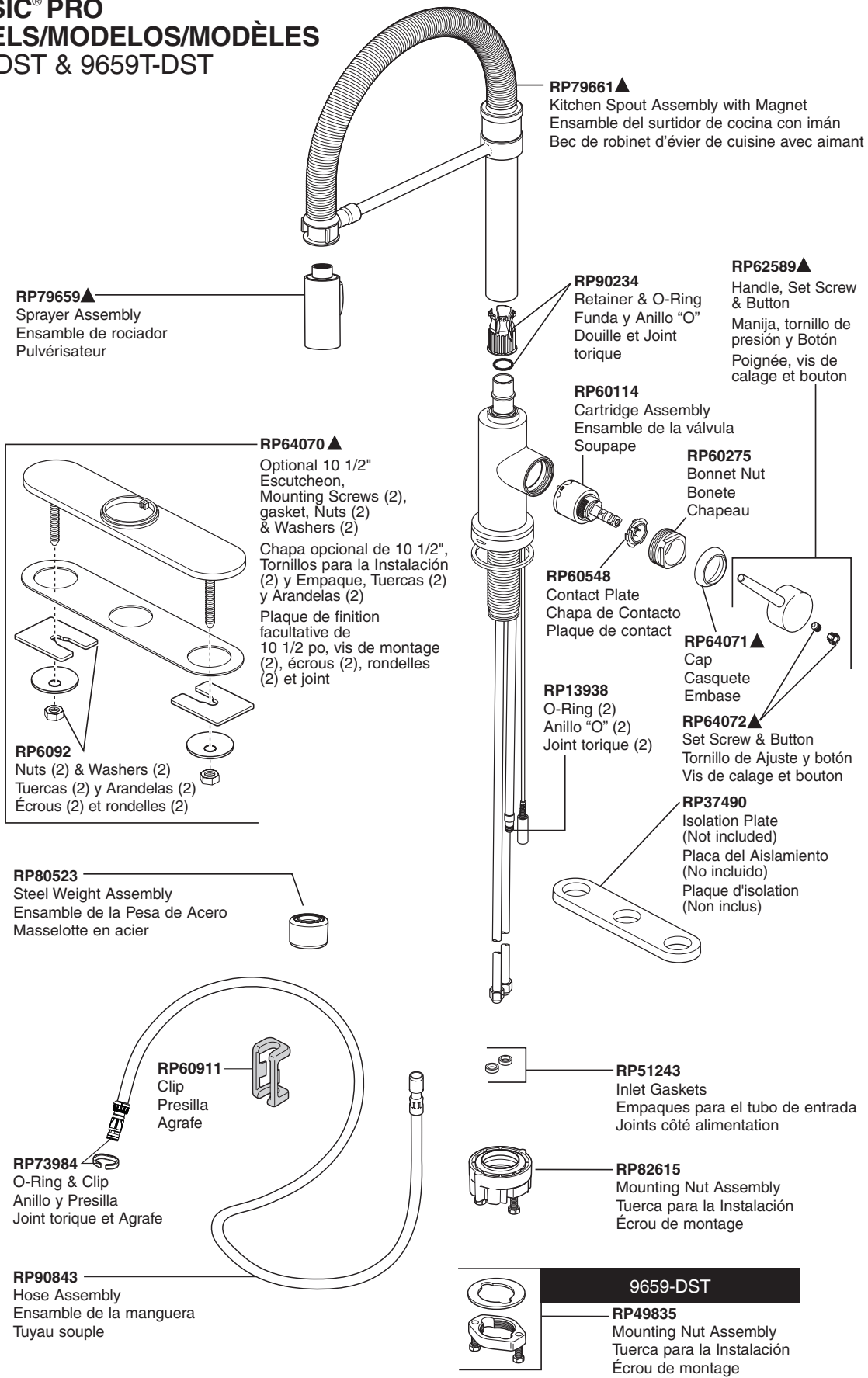
Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

TRINSIC® PRO
MODELS/MODELOS/MODEÈLES
9659-DST & 9659T-DST



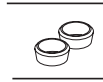
▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

EP74855 ■
Solenoid Assembly
Ensamble de Solenoide
Electrovanne

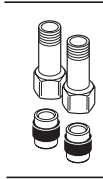
■ For PC, CZ, AR & SS finishes order EP74855.
For BL & RB finishes order EP74855XX.

Para los acabados PC, CZ, AR y SS ordene EP74855.
Para los acabados BL y RB ordene EP74855XX.

Pour les finis PC, CZ, AR et SS, commandez EP74855.
Pour les finis BL et RB, commandez EP74855XX.



RP50952
Cut -To - Fit Plastic Sleeves
Casquillos cortados a la medida
Bagues d'extrémité pour tubes coupés

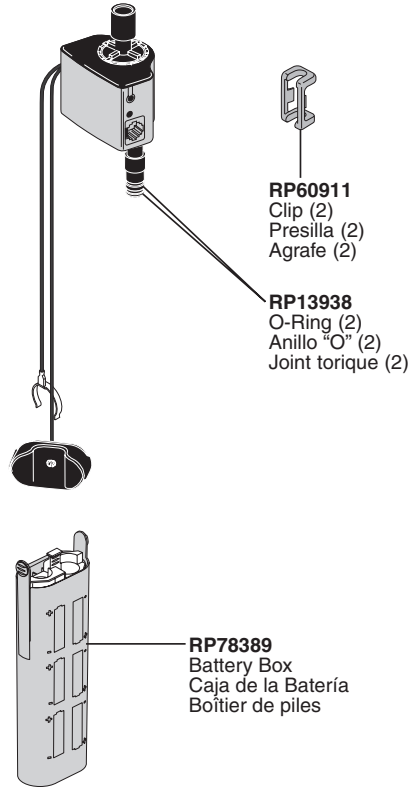
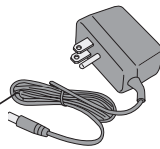


RP53468
Check Valves
Válvulas Checadoras
Clapets de non-retour

EP73954
9 Volt Power Supply
(Accessory Order Only)

Fuente de alimentación de 9 voltios
(Orden de accesorios solamente)

Alimentation électrique 9 volts
(L'accessoire seulement)



RP60911
Clip (2)
Presilla (2)
Agrafe (2)

RP13938
O-Ring (2)
Anillo "O" (2)
Joint torique (2)

RP78389
Battery Box
Caja de la Batería
Boîtier de piles

RP1001 ▲
Soap Dispenser
(Accessory Order Only)
Dispensador de jabón
(Orden de Accesorio Solamente)
Distributeur de savon
(Livrablé séparément seulement)



RP30395
Vented Funnel
Embudo con Ventiladero
Entonnoir

RP21906 ▲
Body Assembly
Ensamble del Cuerpo
Corps

RP21905 ▲
Head Assembly
Ensamble de Cabeza
Tête

RP21908
Pump
Bomba
Pompe

RP21907 ▲
Base & Gasket
Base con Empaque
Base et Joint

RP21945
Nut
Tuerca
Écrou

RP21904
Bottle
Botella
Bouteille

Other useful accessories that may be purchased separately.

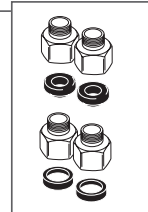
Otros accesorios útiles que se pueden comprar por separado.

Autres accessoires utiles pouvant être achetés séparément.

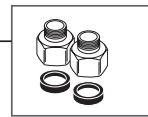
RP63263
Adapters
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors
3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM

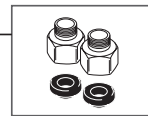
Adapteurs
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



RP63264
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN
Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN



RP63265
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM
Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



Quick Tips for your Delta® Touch₂O® Technology Kitchen Faucet.

Sugerencias rápidas para su llave de agua/grifo Delta® Touch₂O® Technology para la cocina

Conseils concernant votre robinet d'évier de cuisine Delta® doté de la technologie Touch₂O®

- 1** Operation is simple! With the handle in the "on" position tap anywhere on the base, handle, arm or spring spout.

¡El funcionamiento es sencillo! Con la manija en la posición "on" (abierto) toque cualquier lugar del surtidor, base, o manija.

Son fonctionnement est simple! Placez la manette à la position d'ouverture et tapez n'importe où sur la base, la manette, le bras ou le bec à ressort.

- 2** The faucet is able to tell the difference between a touch and a grab. So it won't turn on and off when you don't want it to.

La llave de agua/grifo es capaz de diferenciar entre contacto y un agarre. Por lo tanto, no se abrirá o cerrará cuando usted no lo desea.

Le robinet ne réagit pas de la même manière lorsque vous l'effleurez ou le saisissez. Par conséquent, vous ne risquez pas de l'ouvrir ou de le fermer sans le vouloir.



- 3** Use the handle to control temperature and volume for both manual and electronic operation.

Utilice la manija para controlar la temperatura y el volumen para operar manualmente y electrónicamente.

Utilisez la manette pour contrôler la température et le débit d'eau, tant en mode manuel qu'en mode électronique.

- 4** Whether you grab the handle or tap it, water will flow. Once water is flowing, a tap will turn it off.

Si agarra la manija o solo la toca, el agua fluirá. Una vez que el agua está fluyendo, al tacto la cerrará.

L'eau s'écoule, peu importe si vous saisissez la manette ou si vous tapez sur celle-ci légèrement. L'eau cesse de s'écouler lorsque vous tapez légèrement la manette de nouveau.

- 5** LED light changes from blue to magenta to red as water temperature changes.

El diodo emisor de luz cambiará de azul a magenta a rojo con los cambios de temperatura del agua.

Le voyant à DEL passe du bleu au magenta au rouge à mesure que la température change.

- 7** Your new faucet will run for up to 2 years on 6 AA batteries.

Su nueva llave de agua funcionará hasta 2 años con 6 pilas AA.

Votre nouveau robinet peut fonctionner jusqu'à 2 ans avec 6 piles AA.

- 6** Auto Shut-off—the faucet will automatically shut off after running for 4 minutes.

Cierre automático – la llave de agua/grifo se cerrará automáticamente después de fluir durante 4 minutos.

Fermeture automatique — le robinet se ferme automatiquement après 4 minutes.